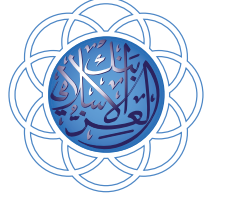


طلب فتح حساب عميل تجاري

Application to open a Business Account

بنك العز الإسلامي
alizz islamic bank



The Manager

alizz islamic bank

Branch:

Date:

التاريخ:

We hereby request you to open an account with your Bank in
the name of _____

نتقدم إليكم بهذا الطلب لفتح حساب لدى مصرفكم باسم _____

(Company) as per following details (please mark (✓) appropriately)

(الشركة / المؤسسة) وذلك وفقاً للتفاصيل التالية:

Address:

العنوان:

Tel. No.:

هاتف رقم: Telex:

Fax: تلكس:

فاكس:

E-mail address:

عنوان البريد الإلكتروني:

Type of Company

نوع الشركة

Entrepreneurship

مؤسسة فردية

General Partnership

شركة تضامن

Limited Partnership

شركة توصية

Limited Liability Company LLC

شركة محدودة المسؤولية ش.م.م.

Public Joint Stock Co. S.A.O.G.

شركة مساهمة عامة ش.م.ع.ع.

Public Joint Stock Co. S.A.O.C.

شركة مساهمة عامة مغلقة ش.م.ع.م.

Nature of business:

طبيعة النشاط التجاري:

Commercial Registration No.:

رقم السجل التجاري:

Dated:

Expiry:

تاريخ الإنتهاء:

تاريخه:

Oman Chamber of Commerce & Industry Registration No.:

رقم السجل في غرفة تجارة وصناعة عمان:

Dated:

Expiry:

تاريخ الإنتهاء:

تاريخه:

Date of Establishment / Incorporation:

تاريخ التأسيس / التسجيل:

Capital : Authorised:

رأس المال : المصرح به:

Issued:

المصدر:

Paid:

المدفوع:

Frequency of account statements required

يرجى إرسال كشف حساب كل

Monthly شهر Quarterly ثلاثة أشهر Others:

أخرى:

Preferred language:

English إنجليزي

Arabic عربي

اللغة التي تفضلونها:

We authorise you to open various accounts as may be required
by you under the customer number assigned to us for various
deposits financing either in Rial Omani or in any other currency
that may be required.

نفوضكم بفتح عدة حسابات وفقاً لمقتضياتكم تحت رقم العميل
المخصص لنا لمختلف الإيداعات، التمويل سواء بالريال العماني أو أي عملة
أخرى حسب الحاجة.

Authorised Signatories i.e. persons authorised to open and operate the account:

المفوضون بالتوقيع (الأشخاص المصرح لهم بفتح وإدارة الحساب):

الرقم S. No.	الإسم والمسمى الوظيفي Name and Designation	نموذج التوقيع Specimen Sign.	منفرداً / متحداً مع Solely/Jointly with
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			

(Use additional sheet if necessary)

(استخدم ورقة إضافية إذا تطلب الأمر)

Limitations on account of operation, if any:

القيود على إدارة الحساب (إن وجدت):

The persons specified above as having power to sign on the accounts for and on behalf of the Company are fully empowered to enter into any transactions on behalf of the Company with the Bank including but not limited to the right to exercise the following powers (delete appropriately if any of the following authorisations do not apply):

الأشخاص المذكورون أعلاه والذين يتمتعون بصلاحيات التوقيع على الحسابات لمصلحة الشركة / المؤسسة ونيابة عنها لديهم كامل الصلاحيات أيضاً للقيام بأي تصرفات بالنيابة عن الشركة / المؤسسة مع البنك وتشمل الصلاحيات الآتية (الرجاء شطب أي من الصلاحيات إذا كانت لا تنطبق):

1) To purchase and/or sell Shari'a Compliant bills of exchange whether inland, foreign, telegraphic, usance, at sight, to order etc. and/or otherwise and to accept or refuse bills drawn on the Company(s) account.

1) شراء و / أو بيع الكمبيالات المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية سواء كان ذلك محلياً، أو خارجياً، أو برقياً، أو عند الطلب أو عند الإطلاع بالأمر إلخ و / أو بأي طريقة أخرى وكذلك، قبول أو رفض أي كمبيالات مسحوبة على حساب الشركة.

2) To accept, promissory notes, inland bills, foreign bills, and/or other commercial instruments that in line with Shari'a parameters.

2) قبول، تظهير، وحسم المستندات والكمبيالات والفواتير المحلية والأجنبية و / أو أي أوراق تجارية أخرى متوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية.

3) To open and amend Letter(s) of Credit and accept or refuse discrepancies in respect thereof, to mortgage property whether movable or immovable.

3) فتح وتعديل خطابات الاعتماد وقبول أو رفض الإختلافات المتعلقة بها، ورهن أي ممتلكات سواء كانت منقولة أو غير منقولة.

4) To open and operate current/deposit accounts in local and/or foreign currency, to issue cheques. To endorse cheques and to collect the amounts thereof.

4) فتح وإدارة حسابات جارية / وديعة بالعملات المحلية و / أو الأجنبية، وتحرير وتظهير الشيكات وتحصيل مبالغها.

5) To draw cheques on the company's account(s) but without prejudice to the Bank's right to refuse to allow any overdraft.

5) سحب شيكات على حساب / حسابات الشركة دون المساس بحق البنك في رفض / السماح بأي سحب على المكشوف بدون فوائد.

6) To sign letters, and issue receipts and indemnities.

6) التوقيع على الرسائل وإصدار الإيصالات / ورسائل التنازل.

7) To issue guarantees and undertaking and to request the Bank to issue guarantees and undertakings.

7) إصدار ضمانات وتعهدات والطلب من البنك إصدار ضمانات وتعهدات.

8) To take delivery of documents, bonds, instruments, invoices and bills of lading in respect of goods consigned to the Company.

8) إستلام المستندات، الأسهم، السندات، الفواتير، وسندات الشحن المتعلقة ببضائع تم شحنها للشركة / المؤسسة.

9) To enter into contracts with the Bank for sale and/or purchase of currencies.

9) إبرام عقود مع البنك للشراء أو البيع للعملة.

10) To issue instruction for transfer of funds.

10) إصدار تعليمات لتحويل أموال.

11) To confirm the correctness of account balances.

11) تأكيد صحة أرصدة الحسابات.

The powers to sign will hold good until such time as notification of any amendment shall be received by the Bank in writing from the Company.

تكون صلاحية التوقيع نافذة إلى أن يتلقى البنك إخطاراً كتابياً بأي تعديل.

The attached "Conditions Governing Conduct of Accounts" shall form integral part of the account opening documentation and the overall Terms and Conditions Governing Business Accounts and we hereby irrevocably agree to abide by them.

We undertake that the undersigned have the necessary power and the authority to sign on behalf of the Company this application form (and any other terms and conditions, whether in an account opening form or otherwise) and that all other formalities have been observed for the valid execution of such documentation.

We certify that the information contained herein is true and accurate and undertake to notify you immediately in writing of any future changes including change in legal status of the Company or change in ownership.

The Customer also undertakes to provide to the Bank any and all documents pertaining to:

Any change in the Customer's constitution, legal status, and any other information relevant to their legal existence, status and licensing consents and permissions required for them to undertake their business activities; including any change to the same and submission of valid copies and renewal of any of the following documents:

- 1) Oman Chamber of Commerce & Industry Membership Certificate – annually;
- 2) Certificate of registration of company in the commercial register
- 3) Commercial Registration Certificate;
- 4) Any other licenses, consents or permissions that are renewable – annually or upon issuance;
- 5) Constitutive documents as and when amended; and
- 6) Authority to Operate Account (if any).

This includes a commitment to provide a copy of any of the above mentioned in case of renewal or commitments to any of the listed document(s).

In agreement whereof we sign hereunder on this _____ Day of _____ 20 _____.

For and on behalf of:

Authorised Signatories Signature(s)

Name:

Signature:

Name:

Signature:

Name:

Signature:

Company Seal /Stamp

تكون (الشروط المتعلقة بإدارة الحسابات) المرفقة جزءاً لا يتجزأ من مستندات فتح الحساب هذه ونوافق على التقيد بها دون أي قيود.

نتعهد لكم بأن لدى الموقع أدناه الصلاحيات والسلطات الكاملة للتوقيع نيابة عن الشركة على نموذج هذا الطلب (وأي أحكام وشروط أخرى سواء كانت في نموذج فتح الحساب أو سواء) وإن كل الإجراءات الأخرى قد تم التقيد بها لضمان صحة تنفيذ هذا المستند.

نشهد بصحة ودقة المعلومات الواردة أعلاه ونتعهد بإخطاركم كتابة فور إجراء أي تغييرات بما في ذلك التغيير في الوضع القانوني للشركة أو التغيير في الشركاء.

يتعهد العميل إلى البنك بتقديم جميع الوثائق المتعلقة بما يلي:

أي تغيير في الضوابط و اللوائح ذات الصلة بالوضع القانوني للعميل ، وأية معلومات أخرى ذات الصلة القانونية و الموافقات و التراخيص و الأذونات للقيام بالانشطة التجارية ؛ بما في ذلك تقديم هذه الوثائق أو نسخ منها كما هو موضح أدناه :

(1) شهادة غرفة تجارة و صناعة عمان

(2) شهادة تسجيل الشركة في السجل التجاري

(3) شهادة السجل التجاري

(4) أي تراخيص أخرى، الأذونات أو التراخيص التي تجدد – سنوياً أو عند إصدارها

(5) الوثائق التأسيسية، وتعديلاتها

(6) الصلاحيات بإدارة الحساب (إن وجدت)

وهذا يشمل الالتزام بالوثائق المذكورة أو نسخ منها في حالة تجديد صلاحياتها

أشهد على ما تقدمه و نوقع أدناه في هذا اليوم _____ من _____ ٢٠٢٠

نيابة عن شركة / مؤسسة :

المخولين بالتوقيع

الإسم:

التوقيع:

الإسم:

التوقيع:

الإسم:

التوقيع:

ختم الشركة

Important:

- 1) The Client must sign the application for opening of account in case of proprietorship firm. In the case of partnerships/LLC, all the shareholders must sign the application for opening of account.
- 2) This application form is to be used for opening account in the name of a business firm registered in the Sultanate of Oman. For opening of an account in the name of a non-resident business firm. Corporate Banking Department at the Bank's Head Office may be contacted for appropriate guidelines.
- 3) Application shall not be accepted unless duly completed and accompanied by copies of the following documents as appropriate together with original documents for verification and return to the company:

هام :

- (١) في حالة التاجر الفرد يوقع التاجر على طلب فتح الحساب. وفي حالة الشركة محدودة المسؤولية ش م م يوقع جميع الشركاء.
- (٢) يستخدم هذا الطلب لفتح حساب عميل تجاري مسجل في سلطنة عمان . وفي حالة رغبة عميل تجاري مقره خارج سلطنة عمان في فتح حساب تجاري، يجب الإتصال بذاكرة الخدمات المصرفية للشركات في المركز الرئيسي للبنك لمعرفة الإرشادات المناسبة.
- (٣) لا تقبل الطلبات قبل ملئها وإرفاق نسخ طبق الأصل للمستندات التالية مع النسخ الأصلية لمضاهاتها وإرجاعها للشركة.

Proprietorship/Limited Partnership/General Partnership:

- Commercial Registration Certificate
- Chamber of Commerce Registration
- Computer extract from Ministry of Commerce & Industry
- Authorised signatures recorded with Ministry of Commerce & Industry
- Import license
- Deed/Agreement of partnership (for partnerships only)
- Identification of proprietor/partner (national ID in case of Omani nationals and passport in case of other nationals)
- ID copies of account signatories.

Limited Liability Company and Joint Stock Company (both SAOG and SAOC):

- Commercial Registration Certificate
- Chamber of Commerce Registration
- Computer extract from Ministry of Commerce & Industry
- Authorised signatures recorded with Ministry of Commerce & Industry
- Import license
- Latest Memorandum and Article of Association.
- Latest Board resolution in the case of Limited Liability Company or shareholder resolution in the case of Joint Stock Company for opening an account with alizz islamic bank and operation instructions thereof.
- List of Directors (shareholders in the case of Limited Liability Company) showing the percentage of their shareholding together with copies of identification papers (national ID in case of Omani nationals and passport in case of other nationals)
- Valid ID copies of account signatories.

مؤسسة فردية / شركة توصية / شركة تضامنية:

- شهادة السجل التجاري
- شهادة الإنتساب بغرفة تجارة وصناعة عمان
- مستخرجات الحاسوب الألي من وزارة التجارة والصناعة
- نماذج التوقيعات المسجلة لدى وزارة التجارة والصناعة
- إتفاقية الشراكة (لشركات التضامن والتوصية فقط)
- بطاقة هوية صاحب المؤسسة / الشريك (البطاقة الشخصية) بطاقة هوية العماني وجواز السفر في حالة الأجنبي
- رخصة الاستيراد
- صور من بطاقات هوية المخولين بالتوقيع

شركات محدودة المسؤولية وشركات المساهمة العامة والمقفلة:

- شهادة السجل التجاري
- شهادة الانتساب لغرفة تجارة وصناعة عمان
- مستخرجات الحاسوب الألي من وزارة التجارة والصناعة
- نماذج التوقيعات المسجلة لدى وزارة التجارة والصناعة
- رخصة الاستيراد
- النظام الأساسي
- أحدث نسخة من قرار مجلس الإدارة في حالة الشركات المحدودة المسؤولية وقرار من المساهمين في حالة شركات المساهمة بفتح حساب لدى بنك العز الإسلامي وتفويض إدارة الحساب.
- قائمة بأسماء المديرين (الشركاء في حالة الشركة المحدودة المسؤولية ونسبة أسهمهم في الشركة بالإضافة للمستندات التعريفية. (بطاقة شخصية) بالنسبة للعمانيين وجوازات السفر بالنسبة للأجانب)
- نسخ من البطاقات الشخصية / الهوية سارية المفعول للمخولين بالتوقيع

For Bank Use Only**لاستخدام البنك فقط**

- اسم الفرع والرقم التعريفي: Branch Name and Entity Number:
- رقم العميل: Customer Number:
- العملة: Currency:
- قام بتزكية العميل: Applicant recommended by:
- اسم المجموعة (إن انطبق): Name of Group (if applicable):
- مسؤول الحساب: Account Officer:
- رمز القطاع الاقتصادي: Economic Sector code:
- المعتمدة: Approved by:
- المستول: Officer:
- التاريخ: Date:

Account opened and entries verified:**تم فتح الحساب وتدقيق المدخلات:**

- المستول: Officer:
- التاريخ: Date:

Branch Manager:

مدير الفرع: